



# Skyllesett for tank

## Multi-Pro 5800-gresspreder

Modellnr. 41614—Serienr. 315000001 og oppover

Form No. 3403-834 Rev B

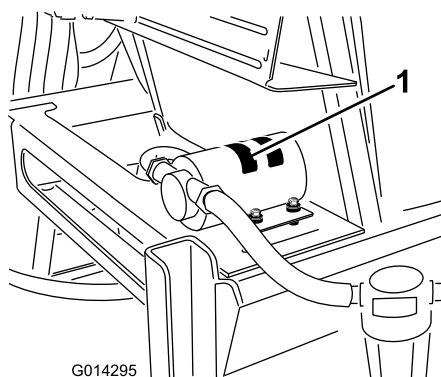
### Installasjonsveiledning

**Merk:** Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å stå i normal arbeidsstilling.

Skyllesettet er lagd for å fjerne gjenværende kjemikalier fra spredertanker og tilknyttede slanger. Det er et dedikert tilbehør for gressprederkjøretøy, og er beregnet på bruk av profesjonelle, innleide operatører i kommersielle applikasjoner.

Informasjonen i denne håndboken kan hjelpe deg og andre med å unngå person- og produktskader.

Figur 1 viser plasseringen av modell- og serienummeret på produktet.



Figur 1

1. Skilt med modell- og serienummer

Modellnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

## Sikkerhet

Les sikkerhets- og driftsinstruksjonene i maskinens *brugerhåndbok*.

## Kjemisk sikkerhet

### ⚠ ADVARSEL

*Kjemiske stoffer som brukes i spredersystemet kan være helsefarlige og giftige for deg, tilskuere, dyr, planter, jordsmonn eller annen eiendom.*

- Les og følg de kjemiske advarselsmerkene og sikkerhetsdatabladet for alle kjemikalier som brukes, og beskytt deg i overensstemmelse med anbefalingene fra produsenten av kjemikaliene. Bruk f.eks. personlig verneutstyr inkludert ansikts- og øyevern, hansker eller annet utstyr for å beskytte mot personlig kontakt med kjemikaliene.
- Husk at det kan brukes mer enn ett kjemikalie og informasjon om hvert av disse bør tas i betraktning.
- *Nekt å bruke eller arbeide på sprederen hvis denne informasjonen ikke er tilgjengelig!*
- Før du arbeider på et spredersystem må du forsikre deg om at systemet har blitt trippelrenset og nøytralisert i henhold til anbefalingene til kjemikalieprodusenten(e).
- Påse at det finnes tilstrekkelig med rent vann og såpe i nærheten, og vask umiddelbart av eventuelle kjemikalier du måtte komme i kontakt med.
- Sørg for egnet opplæring før bruk eller håndtering av kjemikalier.
- Bruk kjemikalier som er egnet for jobben.
- Følg kjemikalieprodusentens instruksjoner for sikker påføring av kjemikaliene.
- Pass på at du kun håndterer kjemikalier i et godt ventilert område.
- Bruk vernebriller og annet verneutstyr i henhold til kjemikalieprodusentens instruksjoner. Sørg for å dekke så mye hud som mulig ved bruk av kjemikalier.



- Pass alltid på å ha rent vann tilgjengelig, spesielt ved fylling av spredertanken.
- Ikke spis, drikk eller røyk mens du arbeider med kjemikalier.
- Vask alltid hendene og andre eksponerte områder så raskt som mulig når jobben er fullført.
- Ubrukte kjemikalier og kjemikaliebeholdere må kasseres i henhold til produsentens instruksjoner og lokale forskrifter.
- Kjemikalier og dunst i tankene er farlig, du må aldri gå oppi tanken eller plassere hodet over eller i åpningen.
- Følg alle lokale, statlige og nasjonale bestemmelser for spredning av kjemikalier.

# Montering

## Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

| Prosedyre | Beskrivelse                                                                                                                                                     | Ant.                                  | Bruk                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Ingen deler er nødvendige                                                                                                                                       | –                                     | Klargjøre maskinen.                      |
| <b>2</b>  | Skylletank<br>Påfyllingslokk<br>Skilleveggskobling<br>Gjennomsiktig pakning<br>Flensmutter i plast<br>90°-kobling<br>Holdegaffel                                | 1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1       | Monter skilleveggkobling i skylletanken. |
| <b>3</b>  | Skylletankstropp<br>Bolt<br>Skive<br>Låsemutter<br>Låsebolt                                                                                                     | 2<br>2<br>4<br>2<br>1                 | Monter skylletanken.                     |
| <b>4</b>  | Skyllemunnstykke<br>Skilleveggskobling<br>Skulderbolt<br>Hylse<br>Skylleskovl<br>Pakning<br>Flensmutter i plast<br>90°-kobling                                  | 2<br>2<br>2<br>2<br>2<br>2<br>2<br>2  | Monter skyllemunnstykkene.               |
| <b>5</b>  | Skylletankpumpe<br>Rette nipler                                                                                                                                 | 1<br>2                                | Monter pumpen.                           |
| <b>6</b>  | Slange (skyllemunnstykke)<br>Slangeklemme<br>T-stykke<br>Slange (forsyning)<br>Sette sammen filter<br>Slange (skylletank)<br>Sammenrullet ledning<br>Kabelfeste | 2<br>10<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>2 | Monter slangene og filtrene.             |

| Prosedyre | Beskrivelse                                                          | Ant. | Bruk                                         |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------|
| 7         | Forsinkelsestimer                                                    | 1    | Montere forsinkelsestimer og dashbordbryter. |
|           | Sikring (40 A)                                                       | 1    |                                              |
|           | Trepunktsbryter (med blinklys – maskiner av 2015-modell og eldre)    | 1    |                                              |
|           | Trepunktsbryteren (uten blinklys – maskiner av 2016-modell og nyere) | 1    |                                              |
|           | Relé                                                                 | 1    |                                              |
|           | Strømrelé                                                            | 1    |                                              |
|           | Skrue nr. 10–24                                                      | 2    |                                              |
| 8         | Ingen deler er nødvendige                                            | –    | Fullfør skylletanksettmonteringen.           |

# 1

## Klargjøre maskinen

Ingen deler er nødvendige

### Prosedyre

#### ⚠ ADVARSEL

Batteripolene eller metallverktøy kan kortslutte mot metallkomponenter og forårsake gnister. Gnistene kan føre til at batterigassene eksploderer, noe som kan forårsake personskade.

- Når du fjerner eller monterer batteriet, må du passe på at batteriklemmene ikke kommer i kontakt med metalleder på traktoren.
- La ikke metallverktøy kortslutte mellom batteriklemmene og metalleder på maskinen.

#### ⚠ ADVARSEL

Feilaktig ruting av batterikabler kan skade maskinen og kablene og forårsake gnister. Gnistene kan føre til at batterigassene eksploderer, noe som kan forårsake personskade.

- Ta alltid av den negative (svarte) batterikabelen før du kobler fra den positive (røde) kabelen.
- Koble alltid til den positive (røde) batterikabelen før du setter på den negative (svarte) kabelen.

1. Flytt maskinen til en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, slå av motoren og ta nøkkelen ut av tenningen.
2. Fjern stroppen og dekselet fra batterikassen. Se *brugerhåndboken* for maskinen din.

3. Tapp innholdet fra tanken for å fjerne eventuell væske som ligger igjen. Les i *brugerhåndboken* for å få ytterligere informasjon.

**Merk:** Hvis spredertanken har inneholdt kjemiske løsninger, skyll tanken og spredersystemet grundig med rent vann. Se kjøretøyets *brugerhåndbok* for instruksjoner.

**Merk:** Vær forsiktig når slanger kobles fra under montering av dette settet. Ha en bøtte klar for å fange væske som kan være igjen i slangen.

4. Koble den negative batterikabelen fra den negative batteripolen. Se *brugerhåndboken*.
5. Koble den positive batterikabelen fra den positive batteripolen. Se *brugerhåndboken*.

#### ⚠ FORSIKTIG

Kjemikalier er farlige, og kan forårsake personskade.

- Les anvisningene på de kjemiske merkene før du håndterer kjemikaliene. Følg alle anbefalinger og advarsler fra produsenten.
- Ikke la kjemikalier komme i kontakt med huden. Skulle slik kontakt skje, må du vaske huden grundig med såpe og rent vann.
- Bruk vernebriller og annet verneutstyr som er anbefalt av kjemikalieprodusenten.

# 2

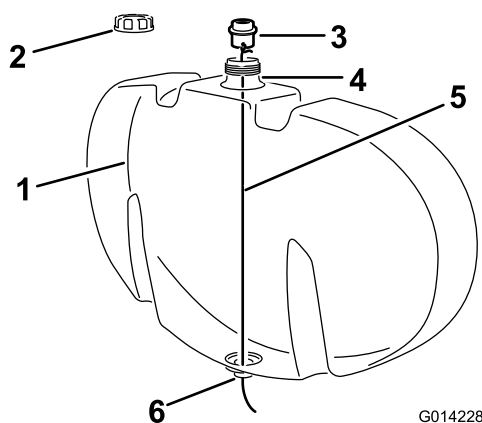
## Montere skilleveggkobling i skylletanken

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

|   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Skylletank            |
| 1 | Påfyllingslokk        |
| 1 | Skilleveggkobling     |
| 1 | Gjennomsiktig pakning |
| 1 | Flensmutter i plast   |
| 1 | 90°-kobling           |
| 1 | Holdegaffel           |

### Prosedyre

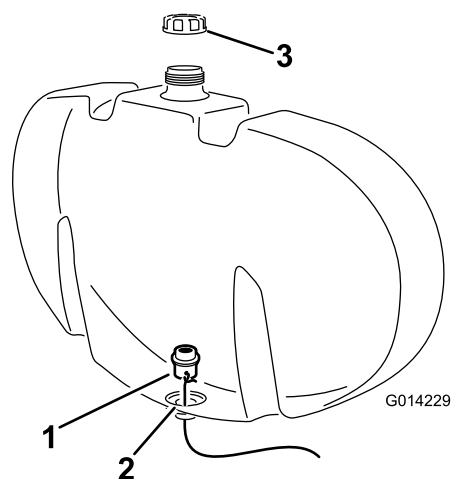
1. Finn skylletanken og påfyllingslokket og skilleveggkoblingen i posen av løse deler.
2. Monter skilleveggkoblingen i hullet i bunnen av skylletanken som følger:
  - A. Monter en gjennomsiktig pakning på skilleveggkoblingen.
  - B. Fest ståltråd som er lengre enn tanken er høy til ett av holdegaffelhullene i skilleveggkoblingen (Figur 2).



Figur 2

- |                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Skylletank        | 4. Fyllåpningen til skylletanken |
| 2. Påfyllingslokk    | 5. Ståltråd                      |
| 3. Skilleveggkobling | 6. Bunnhullet til skylletanken   |

- E. Bruk ståltråden til å føre skilleveggkoblingen til det åpne hullet nederst i tanken (Figur 3).

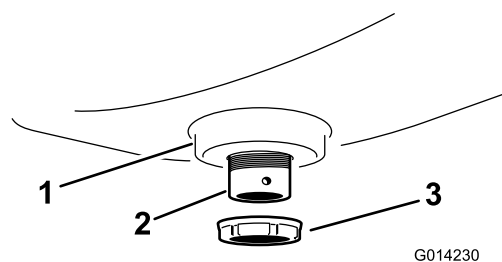


Figur 3

- |                                          |                   |
|------------------------------------------|-------------------|
| 1. Skilleveggkobling med ståltråd festet | 3. Påfyllingslokk |
| 2. Bunnhullet til skylletanken           |                   |

- F. Flytt skilleveggkoblingen på plass, og påse at den gjennomsiktige pakningen legges mot innsiden av veggen på skylletanken (Figur 3).

3. Monter skilleveggkoblingen til skylletanken med en flensmutter av plast (Figur 4).



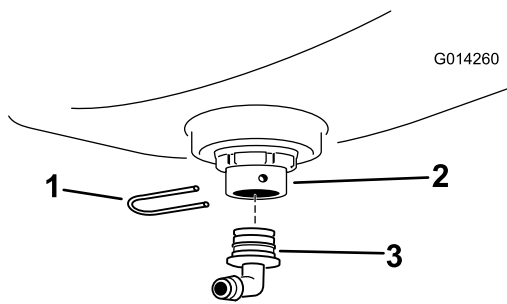
Figur 4

- |                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Bunnpanne til skylletank    | 3. Flensmutter i plast |
| 2. Skilleveggkobling (montert) |                        |

4. Monter en 90°-graderskobling til skilleveggkoblingen, og monter 90°-graderskoblingen med en holdegaffel (Figur 5).

- C. Fjern påfyllingslokket på skylletanken (Figur 2).

- D. Senk ståltråden gjennom åpningen på påfyllingshullet, og før den gjennom det åpne hullet i bunnen av tanken (Figur 2).



Figur 5

1. Holdegaffel
2. Skilleveggskobling
3. 90°-kobling

5. Vri koblingen slik at den peker bakover.

# 3

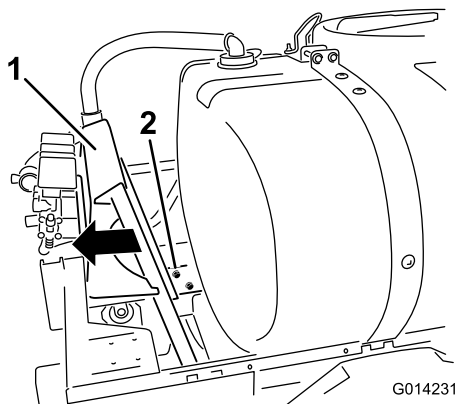
## Montere skylletanken

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

|   |                  |
|---|------------------|
| 2 | Skylletankstropp |
| 2 | Bolt             |
| 4 | Skive            |
| 2 | Låsemutter       |
| 1 | Låsebolt         |

## Forberede tanken

1. Løsne boltene som fester ventilens festeskinne til rammen (Figur 6).



Figur 6

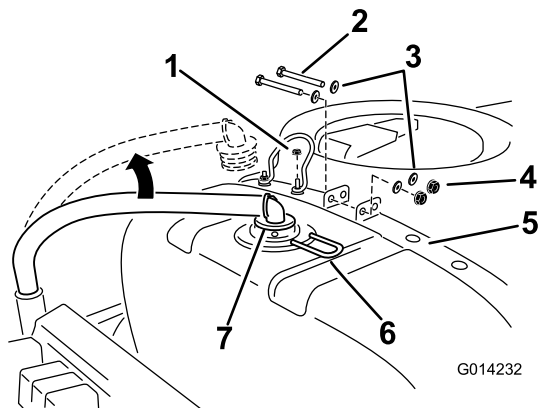
1. Festeskinne
2. Bolt

2. Flytt festeskinnen bakover.

**Merk:** Dette er en liten justering som gir plass for å montere skylletanken.

3. Stram boltene for å feste festeskinnen til rammen.

4. Stram boltene til et moment på 40 Nm.
5. Koble fra forsyningsslangen bak og øverst på hovedtanken (Figur 7).



Figur 7

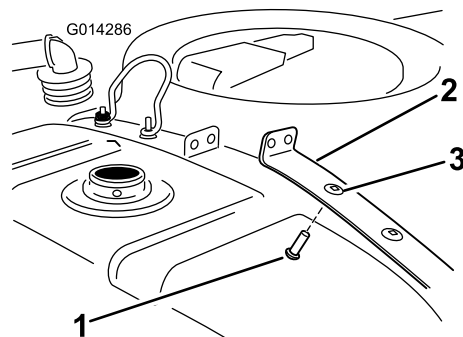
1. Låsemutter
2. Bolt
3. Skive
4. Låsemutter
5. Høyre bakre tankstropp
6. Holdegaffel
7. Forsyningsslange

6. Fjern holdegaffelen som fester koblingen, og fjern slangen. Ta vare på alle delene.
7. Fjern festene som fester de bakre tankstroppene øverst på tanken. Ta vare på alle delene.
8. Fjern den innvendige låsemutteren som fester ledningssperre på tankklokke til venstre stropp bak. Ta vare på låsemutteren.

## Montere delene for skylletankstroppene

1. Monter låsebolten til det innvendige hullet på høyre tankstropp bak (Figur 8).

Låsebolten på bakre venstre tankstropp skal føres gjennom den åpne løkken på ledningssperren til tankklokke.



Figur 8

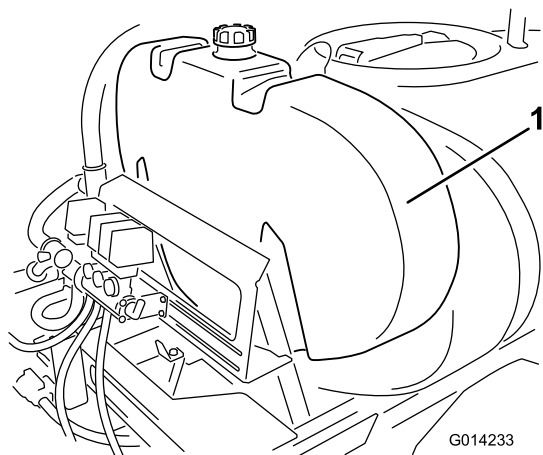
1. Låsebolt
2. Høyre bakre tankstropp
3. Innvendig hull

2. Monter tankstroppfestene som du fjernet tidligere, for å feste stroppene til tanken.

Påse at stroppen er godt festet til tanken. **Ikke stram for mye.**

## Montere skylletanken

1. Monter skilleveggen som vist i [Figur 9](#).

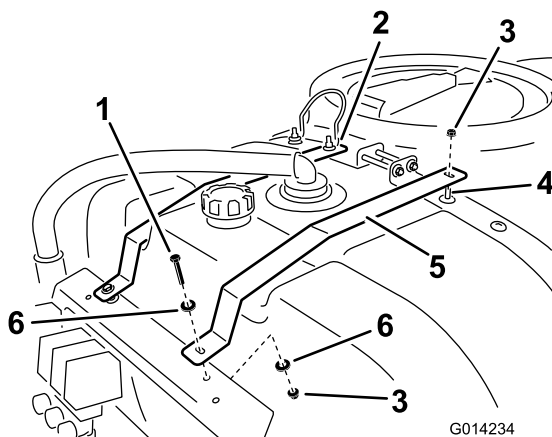


Figur 9

1. Skylletank

2. Monter skylletankstroppene på delene som er montert tidligere på bakre tankstropper.

**Merk:** Ståltrådsperran til tanklokket må monteres over den venstre skylletankstroppen og hovedtankstroppen, og deretter festes med låsemutteren.



Figur 10

- |                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Bolt                       | 4. Låsebolt         |
| 2. Ledningssperre på tanklokk | 5. Skylletankstropp |
| 3. Låsemutter                 | 6. Skive            |

3. Monter skylletankstroppene til bakre tankstropp med to låsemuttere.
4. Monter skylletankstroppene til festeskinnen med to bolter, fire skiver og to låsemuttere.

**Merk:** Stram festene forsiktig. Skylletanken må sitte godt på plass og festet, men stroppene må ikke deformere eller vri tanken.

5. Sett tilbake forsyningsslangen bak på tanken, og fest den med holde-gaffelen som ble fjernet tidligere.

**Merk:** Når skylletanken er fylt opp for første gang, må festene på skylletankstroppene kontrolleres og strammes, om nødvendig, siden vekten av væsken kan trykke tanken mot rammen.

## 4

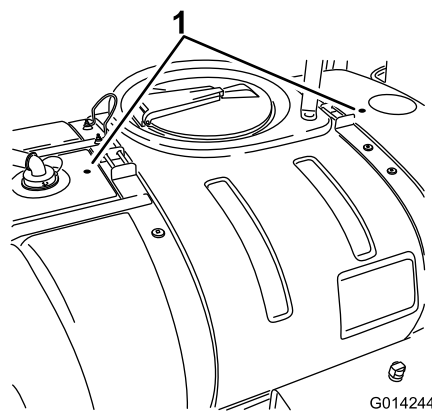
## Montere skyllemunnstykkene

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

|   |                     |
|---|---------------------|
| 2 | Skyllemunnstykke    |
| 2 | Skilleveggskobling  |
| 2 | Skulderbolt         |
| 2 | Hylse               |
| 2 | Skylleskovl         |
| 2 | Pakning             |
| 2 | Flensmutter i plast |
| 2 | 90°-kobling         |

## Bore i hovedtanken

1. Åpne tanklokket, og fjern filterkurven.
2. Finn de to boremerkene i hovedtanken ([Figur 11](#)).



Figur 11

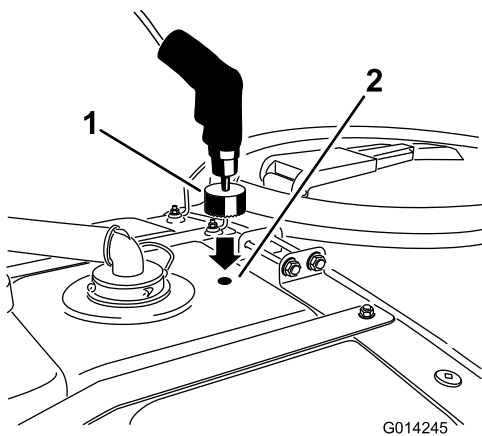
1. Boremerker

3. Gå til boremerket bak tanklokket.

**Merk:** Plasser en beholder inne i tanken, nedenfor området som skal bores, for å fange opp eventuelt rusk som skapes under skjæringen.

**Viktig:** Rusk som blir liggende i tanken, kan stoppe til og skade spredersystemet under bruk.

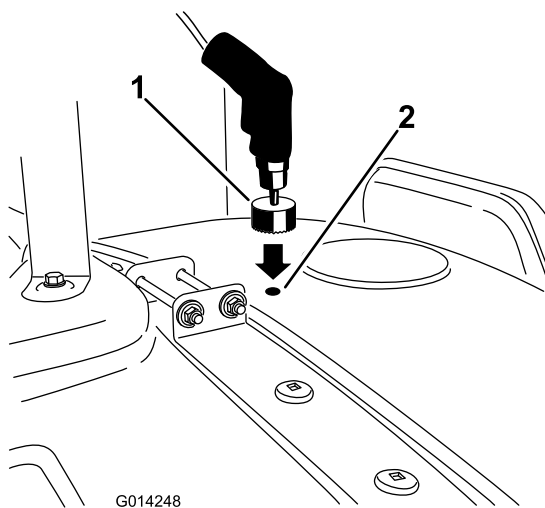
4. Bruk en 4,5 cm hullsag til å bore et hull ved boremerket ([Figur 12](#)).



**Figur 12**

1. Hullsag                      2. Boremerke, bak lokket

5. Fjern grove kanter etter at hullet har blitt ferdigboret.
6. Fjern eventuelt rusk som kom inn i hovedtanken under skjæringsprosessen.
7. Gå til boremerket foran på tanklokket, og gjenta prosedyren for det fremre hullet ([Figur 13](#)).

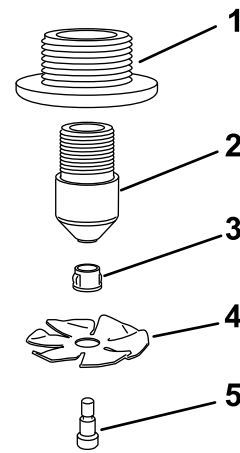


**Figur 13**

1. Hullsag                      2. Boremerke, foran lokket

## Montere skyllemunnstykkene

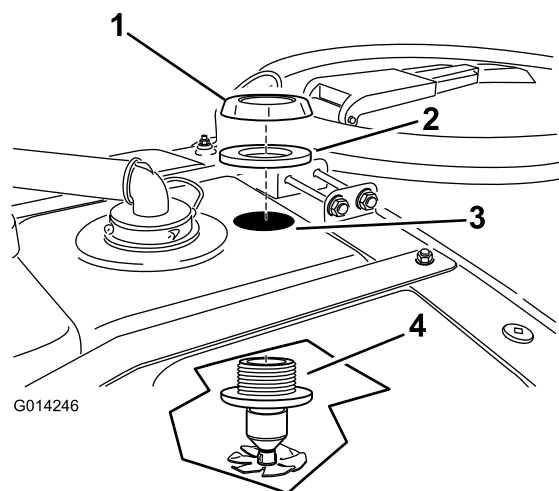
1. Monter munnstykkene som vist i [Figur 14](#).



**Figur 14**

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| 1. Skilleveggskobling | 4. Skylleskovl |
| 2. Skyllemunnstykke   | 5. Skulderbolt |
| 3. Hylse              |                |

- A. Monter en skylleskovl og hylse over skulderboltene.
  - B. Monter alle delene til skyllemunnstykket.
  - C. Monter skyllemunnstykkeeneheten på skilleveggen.
2. Monter munnstykkeeneheten opp gjennom det borede hullet ([Figur 15](#)).



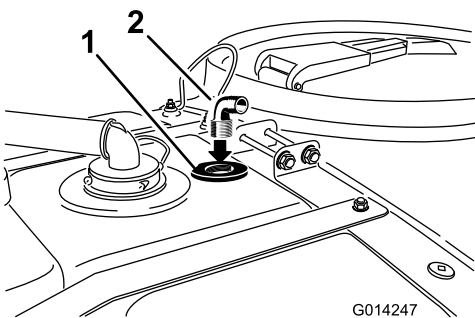
**Figur 15**

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Flensmutter i plast | 3. Hull (boret tidligere)   |
| 2. Pakning             | 4. Skyllemunnstykkeeneheten |

3. Monter pakningen og plastflensmutteren over de eksponerte gjengene på skilleveggen over tanken ([Figur 15](#)).

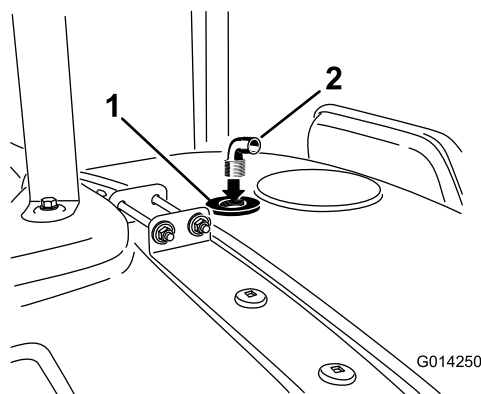
**Merk:** Sørg for at forseglingen ligger riktig mellom plastmutteren og tankoverflaten.

4. Monter 90°-koblingen i gjengeåpningen på skilleveggen på skyllemunnstykket ([Figur 16](#)).



**Figur 16**

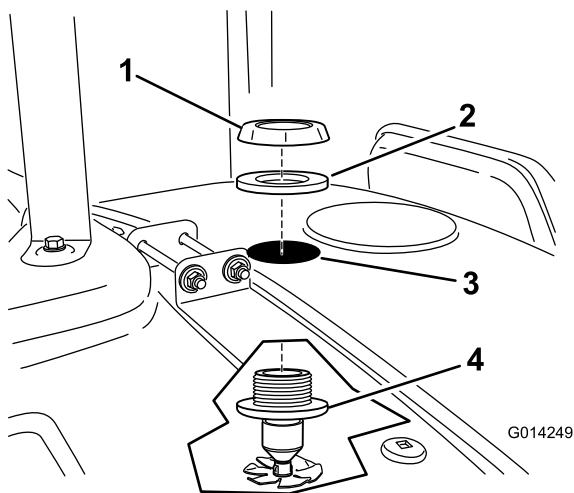
1. Monter munnstykkesskille-veggen.
2. 90°-kobling



**Figur 18**

1. Monter munnstykkesskille-veggen.
2. 90°-kobling

5. Gå til det fremre hullet i tanken.
6. Monter munnstykkeenheten opp gjennom det borede hullet (Figur 17).



**Figur 17**

1. Flensmutter i plast
2. Pakning
3. Hull (boret tidligere)
4. Skillemunnstykkeenhet

7. Monter pakningen og plastflensmutteren over de eksponerte gjengene på skilleveggen over tanken (Figur 17). Sørg for at forseglingen ligger riktig mellom plastmutteren og tankoverflaten.
8. Monter 90°-koblingen i gjengeåpningen på skilleveggen på skillemunnstykket (Figur 18).

9. Innrett på slangemothaken på 90°-koblingene på høyre side av maskinen.

## 5

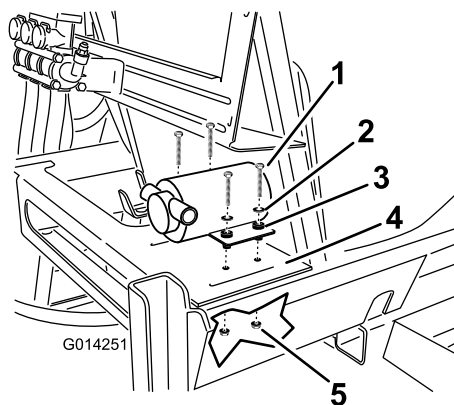
### Montere skylletankpumpen

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

|   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | Skylletankpumpe |
| 2 | Rette nipler    |

### Prosedyre

1. Monter skylletankpumpen til tankrammen på plattformen på høyre bakside av hovedtanken som vist i Figur 19.

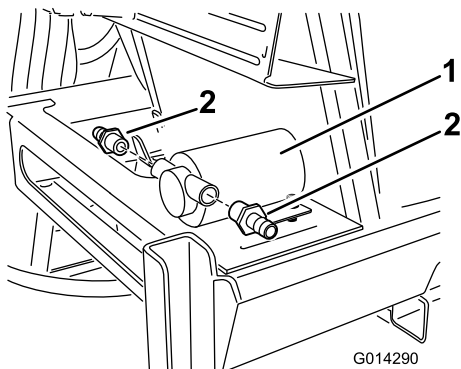


**Figur 19**

1. Bolt
2. Skive
3. Skylletankpumpe
4. Tankramme
5. Låsemutter

2. Monter skylletankpumpen til rammen med fire bolter, fire skiver og fire låsemuttere (Figur 19).

3. Finn de rette koblingene med mothaker blant de løse delene, og monter koblingen til inngangs- og utgangsåpningen på skylletankpumpen (Figur 20).



**Figur 20**

1. Skylletankpumpe
2. Rett kobling

4. Finn ledningssatsen for skylletankpumpen.
5. Finn koblingen merket med RINSE PUMP (skyllepumpe) på hovedledningssatsen bak på tanken.
6. Koble skylletankpumpen til hovedledningssatsen.

## 6

## Montere slangene og filtrene

**Deler som er nødvendige for dette trinnet:**

|    |                           |
|----|---------------------------|
| 2  | Slange (skyllemunnstykke) |
| 10 | Slangeklemme              |
| 1  | T-stykke                  |
| 1  | Slange (forsyning)        |
| 1  | Sette sammen filter       |
| 1  | Slange (skylletank)       |
| 1  | Sammenrullet ledning      |
| 2  | Kabelfeste                |

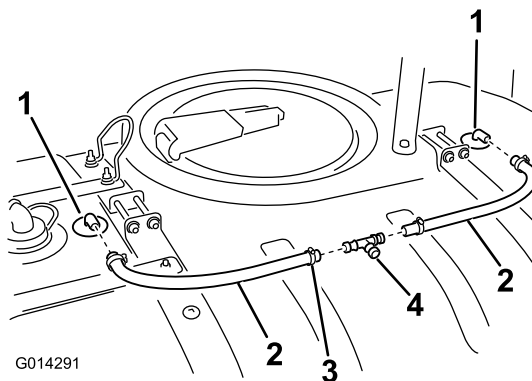
## Monter skyllemunnstykkesslangene

**Merk:** Smør litt smøremiddel uten petroleum, for eksempel vegetabilsk olje, på en slangekobling med mothaker, for å gjøre monteringsprosessen lettere å utføre.

1. Finn en skyllemunnstykkesslange blant de løse delene.

**Merk:** Det er tre slanger av samme lengde – én er til forsyningsslangen på skylletankpumpen, og to er skyllemunnstykkesslangene.

2. Monter en slangeklemme på enden av hver slange (Figur 21).



**Figur 21**

1. Mothake for skyllemunnstykke
2. Slange for skyllemunnstykke
3. Slangeklemme
4. T-stykke

3. Monter en slange over mothaken på skyllemunnstykket (Figur 21).

Gjenta prosedyren på den andre skyllemunnstykkemot-haken.

4. Skyv en slangeklemme over mothaken, og stram for å feste.

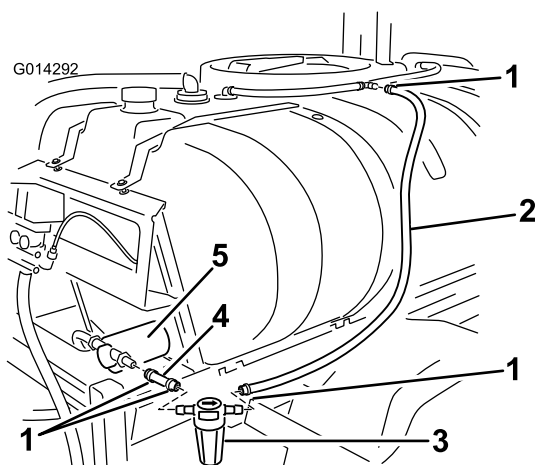
Gjenta denne prosedyren på det andre skyllemunnstykket.

## Montere T-stykket

1. Finn T-stykket blant de løse delene.
2. Monter T-stykket til de åpne endene av skyllemunnstykkesslangene montert tidligere, som vist i Figur 21.
3. Skyv slangeklemmen over mothaken, og stram for å feste.

## Montere forsyningsslangen

1. Finn den lange forsyningsslangen blant de løse delene.
2. Mål 17,8 cm fra enden av slangen.
3. Kutt slangen på det merket.
4. Monter en slangeklemme over hver ende av den lange slangen.
5. Monter slangen til den åpne enden av T-stykket som ble montert tidligere (Figur 22).



Figur 22

- |                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| 1. Slangeklemme          | 4. Kuttet slange |
| 2. Lang forsyningsslange | 5. Pumpe         |
| 3. Filter                |                  |

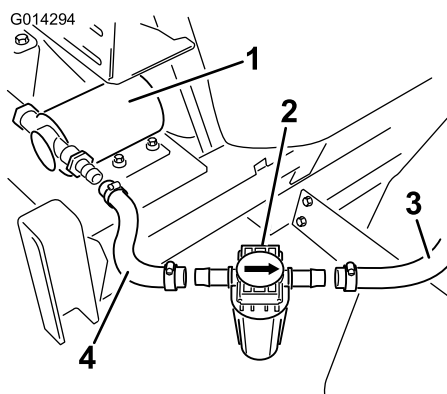
6. Skyv slangeklemmene over mothaken, og stram for å feste.
7. Monter en slangeklemme over hver ende av den korte slangen.
8. Monter en åpen ende på den korte slangen over den rette koblingen som kommer fra pumpen.
9. Skyv slangeklemmen over mothaken, og stram for å feste.

## Montere filteret

1. Finn filterenheten blant de løse delene.

**Merk:** Merk retningspilene på filterenheten.

2. Monter filteret på de åpne endene av slangene som kommer fra pumpen, og til skyllemunnstykkene (Figur 23).



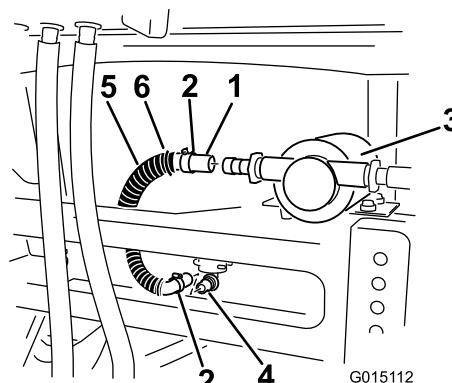
Figur 23

- |           |                          |
|-----------|--------------------------|
| 1. Pumpe  | 3. Lang forsyningsslange |
| 2. Filter | 4. Kuttet slange         |

3. Skyv slangeklemmene på forsyningsslangen over mothakene på filterenheten, og stram for å feste.

## Montere skylletankslangen

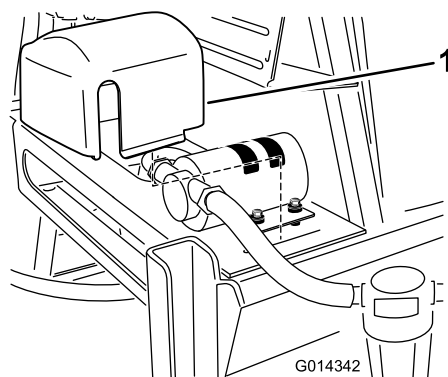
1. Finn skylletankslangen blant de løse delene.
2. Monter en slangeklemme over enden av slangen.
3. Monter én ende av slangen til 90°-koblingen nederst på skylletanken (Figur 24).



Figur 24

- |                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| 1. Skylleslange | 4. Skylletankkobling    |
| 2. Slangeklemme | 5. Sammenrullet ledning |
| 3. Pumpe        | 6. Kabelfeste           |

4. Skyv slangeklemmene over mothaken, og stram for å feste.
5. Skyv den sammenrullede ledningen over slangen slik at den ikke gnir mot rammedelen.
6. Monter den andre enden av slangen over den rette koblingen som går til pumpen.
7. Skyv slangeklemmen over mothaken, og stram for å feste.
8. Fest den sammenrullede ledningen i begge ender av slangen med to kabelsnorer.
9. Finn dekselet for skylletankpumpen blant de løse delene.
10. Sett dekselet på pumpen og sett i dekselstappene i slissene på rammedelen (Figur 25).



Figur 25

1. Pumpedeksel

# 7

## Montere forsinkelsestimer og dashbordbryter

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

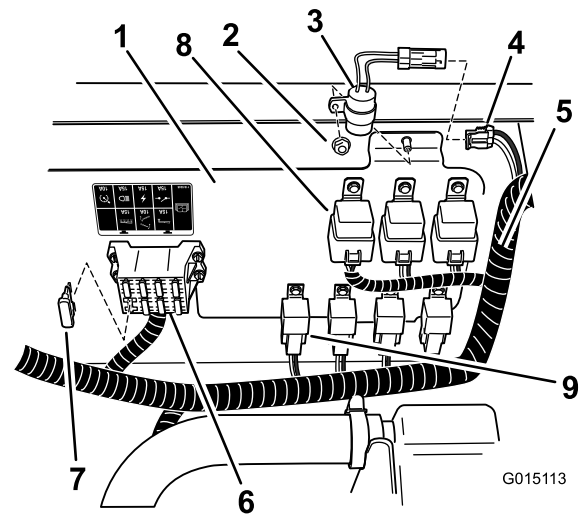
|   |                                                                              |
|---|------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Forsinkelsestimer                                                            |
| 1 | Sikring (40 A)                                                               |
| 1 | Trepunktsbryter ( <b>med</b> blinklys – maskiner av 2015-modell og eldre)    |
| 1 | Trepunktsbryteren ( <b>uten</b> blinklys – maskiner av 2016-modell og nyere) |
| 1 | Relé                                                                         |
| 1 | Strømrrelé                                                                   |
| 2 | Skrue nr. 10–24                                                              |

## Montere forsinkelsestimer, releer og sikring

1. Hev førersetet for å få tilgang til de elektroniske delene under setet.
2. Utfør følgende for maskiner fra 2015 og tidligere:

**Merk:** Du trenger ikke forsinkelsen for maskiner fra 2016 og senere.

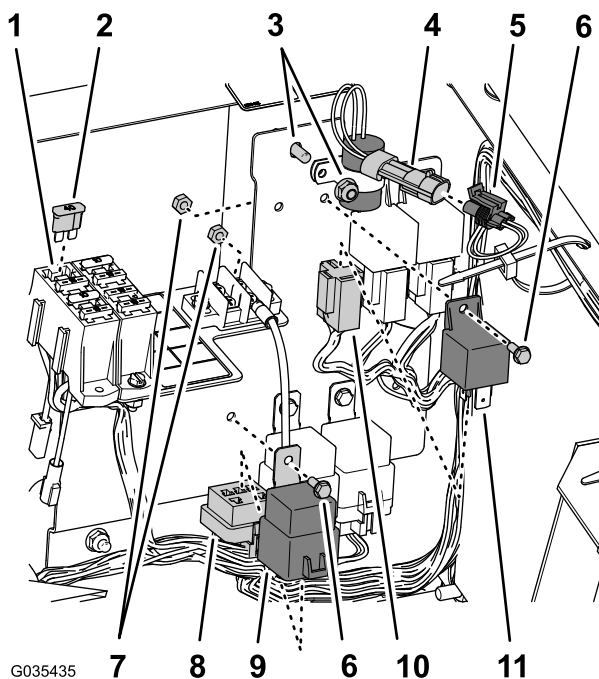
- A. Monter forsinkelsestimeren på plasseringen vist i [Figur 26](#) eller [Figur 27](#) med låsemutteren fra det elektriske panelet.
- B. Koble timeren til kontakten med to sokler merket forsinkelsestimer på maskinledningssatsen ([Figur 26](#) eller [Figur 27](#)).



**Figur 26**

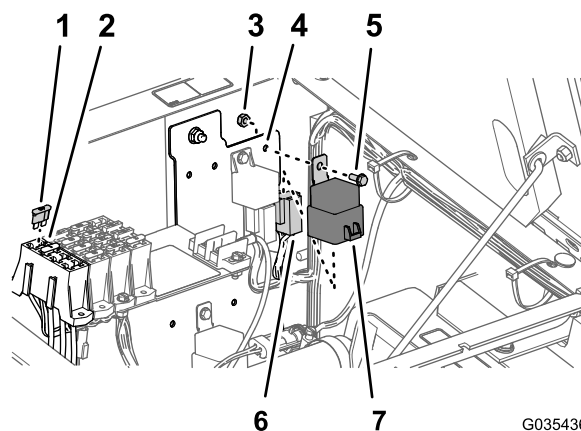
Maskiner fra 2014 og senere

- |                                                  |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Elektrisk panel                               | 6. Sikringsblokk  |
| 2. Låsemutter                                    | 7. Sikring (40 A) |
| 3. Forsinkelsestimer                             | 8. Relé           |
| 4. Forsinkelsestimerkontakt (maskinledningssats) | 9. Strømrrelé     |
| 5. Hovedledningssats                             |                   |



**Figur 27**  
2015-maskiner

- |                                               |                                                  |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Sikringsblokk                              | 7. Låsemutter (nr. 10–24)                        |
| 2. Sikring (40 A)                             | 8. Kontakt med fem sokler (maskinledningssats)   |
| 3. Bolt og mutter (elektrisk panel)           | 9. Relé                                          |
| 4. Kontakt med to pinner (forsinkelsestimer)  | 10. Kontakt med fire sokler (maskinledningssats) |
| 5. Kontakt med to sokler (maskinledningssats) | 11. Strømrelé                                    |
| 6. Flenshodebolt (nr. 10-24 x 1/2 tomme)      |                                                  |



**Figur 28**  
Maskiner fra 2016 og senere

- |                        |                                                 |
|------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Sikring (40 A)      | 5. Flenshodebolt (nr. 10-24 x 1/2 tomme)        |
| 2. Sikringsblokk       | 6. Kontakt med fire sokler (maskinledningssats) |
| 3. Låsemutter (#10-24) | 7. Relé                                         |
| 4. Elektrisk panel     |                                                 |

- Monter en 40 A-sikring i den åpne slissen i sikringsblokken som vist i [Figur 26](#), [Figur 27](#) eller [Figur 28](#).

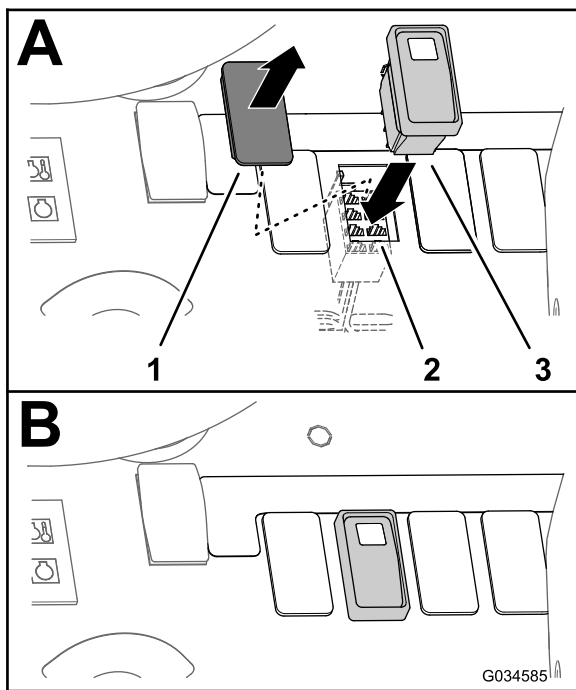
**Merk:** Hvis en sikring med lavere strømstyrke finnes i sporet, erstatt den med sikringen (40 A).

- Finn relé og strømrelé på linje med de andre releene av samme type, og monter dem til panelet ([Figur 26](#), [Figur 27](#) eller [Figur 28](#)) med de 2 flenshodeboltene (nr. 10-24 x 1/2 tomme) og 2 låsemuttere (nr. 10-24).
- Finn kontaktene med fire og fem sokler på hovedledningssatsen, og koble dem til releet (4-pinnere) og strømrelé (5-pinnere) som vist i [Figur 26](#), [Figur 27](#) eller [Figur 28](#).

## Montere vippebryteren i dashbordet

- Fjern pluggen for skyttetankbryteren på dashbordet ([Figur 29](#) eller [Figur 30](#)).

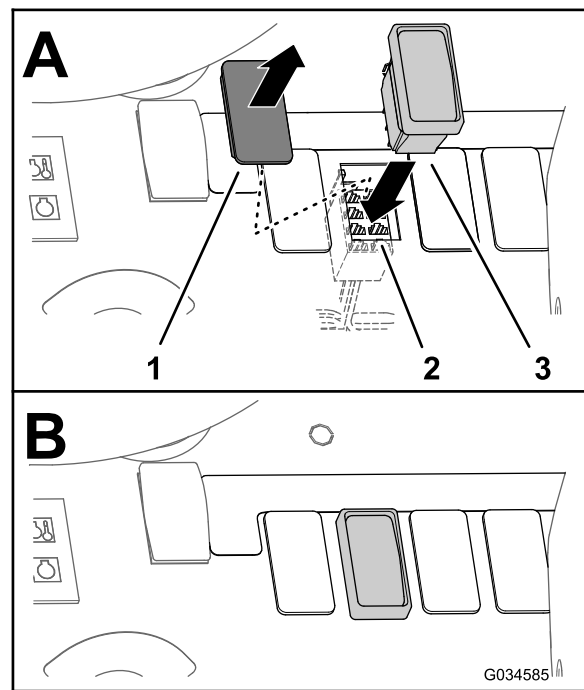
**Merk:** Det er den andre pluggen på høyre side av tenningsnøkkelen.



**Figur 29**

Maskiner fra 2015 og senere

1. Plugg
2. Konnektor for skylletank (hovedledningssats)
3. Trepunktsbryter (med indikatorlampe)



**Figur 30**

Maskiner fra 2016 og senere

1. Plugg
2. Konnektor for skylletank (hovedledningssats)
3. Trepunktsbryter (uten indikatorlampe)

2. Arbeid fra under instrumentpanelet, fjern kabelfestet som fester den kontakten med åtte sokler merket RINSE TANK (skylletank) fra hovedledningssatsen.
3. Før kontakten med åtte sokler mot det åpne hullet i dashbordet (Figur 29 eller Figur 30).
4. Koble trepunktsbryteren i kontakten med åtte sokler gjennom dashbordet (Figur 29 eller Figur 30).
5. Sett trepunktsbryteren i åpningen på dashbordet til låsen av bryteren knepper trygt på dashbordet (Figur 29 og Figur 30).

# 8

## Koble til batteriet

Ingen deler er nødvendige

### Prosedyre

#### ⚠ ADVARSEL

Feilaktig ruting av batterikabler kan skade maskinen og kablene og forårsake gnister. Gnistene kan føre til at batterigassene eksploderer, noe som kan forårsake personskade.

- Ta alltid av den negative (svarte) batterikabelen før du kobler fra den positive (røde) kabelen.
  - Koble alltid til den positive (røde) batterikabelen før du setter på den negative (svarte) kabelen.
1. Koble den positive batterikabelen til den positive batteripolen. Se maskinens *brugerhåndbok*.
  2. Koble den negative batterikabelen til den negative batteripolen. Se maskinens *brugerhåndbok*.
  3. Sett batteridekselet på batterikassen, og fest dekselet med stroppen. Se *brugerhåndboken* for maskinen din.

## Bruk

### Bruke skyllesettet

Bruk av skyllesettet resulterer i **spillvann** (en utvannet blanding av gjenværende kjemikalier). I mange tilfeller er det hensiktsmessig å bruke denne væsken på behandlede områder. Før du gjør dette bør du imidlertid høre med produsenten av kjemikalierne for å påse at bruken av en utvannet blanding på behandlede områder ikke kommer til å ha en uheldig innvirkning på produktets ytelsesevne.

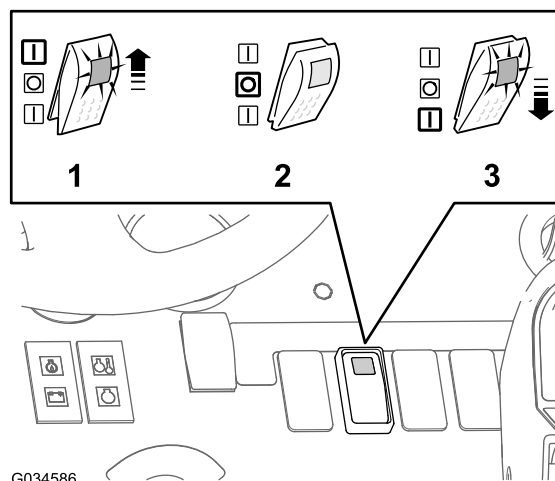
**Viktig:** Skyllesettet er *ikke* beregnet til å løse klumpete mengder av fuktbare pulver eller "vannoppløselige" kjemikalier som oppstår når kjemikalier ikke tilføres til hovedtanken på riktig måte.

### Kontroller

Skyllesettet styres av en trepunktsbryter (Figur 31 eller Figur 32).

- **Opp:** Skylletankpumpen er PÅ. Trepunktsbryteren låses i opp-posisjon, forsinkelsestimeren er aktivert.
- **Merk:** På maskiner fra 2015 og eldre vil bryteren lyse.
- **Fri:** Skylletankpumpen er AV. Trepunktsbryteren er i midtre posisjon.
- **Ned:** Skylletankpumpen er PÅ. Du må holde trepunktsbryteren i nedposisjon for å kjøre pumpen, og forsinkelsestimeren er ikke aktivert.

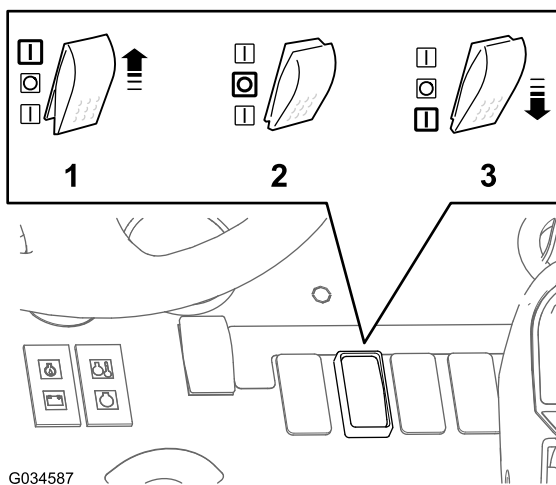
**Merk:** På maskiner fra 2015 og eldre vil bryteren lyse.



G034586

**Figur 31**  
2015-modeller og eldre

- |                                                 |                                                |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Opp-stilling (på) –<br>tidsinnstilt skylling | 3. Ned-stilling (på) –<br>midlertidig skylling |
| 2. Fri-stilling (av)                            |                                                |



G034587

**Figur 32**

2016-modeller og nyere

- |                                                 |                                                |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Opp-stilling (på) –<br>tidsinnstilt skylling | 3. Ned-stilling (på) –<br>midlertidig skylling |
| 2. Fri-stilling (av)                            |                                                |

## Beskrivelse av drift

### Bruke trepunktsbryteren for en tidsinnstilt skylling

Når du trykker trepunktsbryteren OPP, starter en tidsinnstilt skylling. Pumpen aktiveres i 110 sekunder og pumper ca. 1/3 av skylletankinnholdet inn i hovedtanken. Mens dette pågår vil bryteren være i opp-stilling

**Merk:** Hvis du bruker en 2015-maskinen eller eldre, vil lyset på trepunktsbryteren tennes for å indikere at pumpen kjører.

Etter 110 sekunder vil pumpen slutte å kjøre.

**Merk:** Hvis du bruker en 2015-maskinen eller eldre, vil lyset på trepunktsbryteren slå seg av for å indikere at strømmen til pumpen er avslått.

Trepunktsbryteren forblir i opp-posisjon helt til den flyttes til den midtre posisjonen eller FRI. Når bryteren er i FRI, går ingen strøm til pumpen, og skyllesettet er AV.

**Merk:** Hvis du bruker en 2015-maskinen eller eldre, vil lyset på trepunktsbryteren forbli slått av i FRI-stilling.

### Bruke trepunktsbryteren for en manuelt styrt skylling

Når du trykker trepunktsbryteren NED, aktiveres en midlertidig bryter. Strøm sendes til pumpen så lenge bryteren holdes nede.

**Merk:** Hvis du bruker en 2015-maskinen eller eldre, vil trepunktsbryteren lyse og pumpen kjøre mens du holder bryteren i NED-stilling.

Frigjør trykket, og trepunktsbryteren flyttes til FRI-stilling. Strøm til pumpen er slått av.

**Merk:** Hvis du bruker en 2015-maskinen eller eldre, vil lyset i trepunktsbryteren slås av.

## Fylle på tanken

Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, slå av sprederpumpen, slå av motoren og ta nøkkelen ut av tenningsbryteren.

Fjern skylletanklokket og fyll tanken med ca. 113 l rent vann. Sett på lokket igjen

**Viktig:** Den 113 liter store skylletanken må bare fylles med rent vann. Andre stoff i skylletanken kan utgjøre en sikkerhetsfare og/eller skade maskinen.

## Bruke skyllesyklusen

Når skylletankpumpen har pumpet 38 l vann inn i spredertanken, kan brukeren bruke riste-bryteren som er tilgjengelig, for å få rent vann inn i ristesyklusen. Når dette er ferdig, kan væsken med gjenværende kjemikalier sprøytes ut av bommunnstykkene eller tappes ut av tanken manuelt. Dette gjør at maskinen kan flyttes under skylleprosessen.

- Slå på skylletankpumpen ved å utføre 1 av følgende:
  - Trykk trepunktsbryteren opp for en tidsinnstilt skylling.
  - Trykk og hold nede trepunktsbryteren for ønsket varighet.
- Når skylletankpumpen har pumpet 38 l vann inn i spredertanken, bruk riste-bryteren for å få rent vann gjennom ristesyklusen.
- Pump væsken med gjenværende kjemikalie ut av spredertanken i henhold til føderale, statlige og lokale bestemmelser ved å utføre 1 av følgende:
  - Sprøyt væsken gjennom bommene til spredertanken er tom.
  - Tøm innholdet i spredertanken over i en passende beholder, og kassere den utvannede blandingen i henhold til nasjonale, statlige eller lokale bestemmelser.

Skyllesyklusen kan repeteres igjen om nødvendig eller to tidsinnstilte skyllesykluser.

# Vedlikehold

## Inspiser filteret

**Serviceintervall:** Etter de 5 første timene

Hver 50. driftstime

Kontroller at filteret er intakt. Bytt filteret hvis det er skadet.

## Se etter lekkasjer og skader på skyllesystemet

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig—Se etter lekkasjer på slangene.

Etter de 5 første timene—Se etter skader på slangene.

Hver 100. driftstime—Se etter skader på slangene og O-ringene.

Kontakt en autorisert Toro-forhandler for å få tak i reservedeler.

## Inspisere skylletankstroppene

**Serviceintervall:** Etter første time—Kontroller skylletankstroppene.

Når hovedtanken er fylt opp med vann, kontrollerer du om det er slark i tankstroppene. Er tankstroppene løse, strammer du festene på de øverste stroppene til de går i flukt med tanken. **Ikke trekk til for stramt.**

**Viktig:** Hvis festene for tankstroppene strammes for mye, kan de bli deformert og skade stroppene.

# Lagring

## Oppbevare maskinen i opptil 30 dager i over frysetemperaturer

Tøm følgende komponenter:

- Pumpeinntaksledning
- Pumpeuttagsledning
- Filterledning

## Oppbevare maskinen under frysetemperaturer eller i mer enn 30 dager

Utfør følgende før du oppbevarer maskinen:

1. Fyll RV-frostvæskeløsning i skylletanken.
2. Sirkulere frostvæsken gjennom skyllepumpen.

Tøm følgende komponenter ved retur av maskinen for service:

- Pumpeinntaksledning
- Pumpeuttagsledning
- Filterledning

**Notat:**

**Notat:**

# Sammenstillingserklæring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer at følgende enhet(er) er i samsvar med følgende direktiver, når de er montert i henhold til de medfølgende instruksjonene for bestemte Toro-modeller som indikert i den relevante samsvarserklæringen.

| Modellnr. | Serienr.             | Produktbeskrivelse                             | Fakturabeskrivelse        | Generell beskrivelse | Direktiv                                 |
|-----------|----------------------|------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|------------------------------------------|
| 41614     | 315000001 og oppover | Skyllsett for tank, Multi-Pro 5800-gresspreder | 30g FRESH WATER RINSE KIT | Spreder              | 2006/42/EF, 2004/108/EF eller 2014/30/EU |

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i del B av vedlegg VII til 2006/42/EF.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

Godkjent:



David Klis  
Overordnet ingeniørsjef  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
March 15, 2016

Teknisk EU-kontakt:

Marc Vermeiren  
Toro Europe NV  
B-2260 Oevel-Westerloo  
Belgium

Tel. 0032 14 562960  
Fax 0032 14 581911



## Toro-garantien

### Begrenset garanti

#### Betingelser og inkluderte produkter

Toro® Company og datterselskapet Torp Warranty Company, i henhold til en avtale mellom dem, garanterer i fellesskap at ditt kommersielle Toro-produkt ("produktet") er uten feil i materialer eller håndverk i to år eller 1500 driftstimer\*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftmaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnostikkutstyr, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden.

\* Produkt utstyrt med timeteller.

#### Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller -ansvar, kan du kontakte:

Serviceavdeling for kommersielle produkter  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
E-post: commercial.warranty@toro.com

#### Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i brukerhåndboken. Hvis du ikke utfører nødvendig vedlikehold og justeringer, kan dette føre til at garantien blir ugyldig.

#### Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra montering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro. En separat garanti kan gis av produsenten for disse artiklene.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer. Hvis du ikke vedlikeholder Toro-produktet i henhold til anbefalt vedlikehold som oppgitt i *brukerhåndboken*, kan dette føre til at garantikrav blir avslått.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som anses som forbruksdeler, bortsett fra om de er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet, er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, knivblader, spoler, motstål, piper, tennplugg, styrehjul, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytedeler som diafragma, munnstykker og kontrollventiler osv.
- Feil forårsaket av utenforliggende krefter. Elementer som anses å være utenforliggende krefter inkluderer, men er ikke begrenset til,

vær, lagringsprosedyrer, bruk av kjølemidler som ikke er godkjent, smøremidler, tilsetningsmidler, gjødningsmiddel, vann eller kjemikalier osv.

- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse.
- "Vanlig slitasje" inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater, oppskrapte merker eller vinduer o.l.

#### Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftingen av delen. Deler som skiftes ut under garantien dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

#### Merknad vedrørende garanti på dypsyklusbatteri:

Dypsyklusbatterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte men sikkert minske til batteriet er helt brukt opp. Bytte av oppbrukte batterier, på grunn av normal forbruk, er produkteiers ansvar. Batteriene må kanskje byttes ut i løpet av den ordinære produktgaranti-perioden for eierens regning.

#### Vedlikehold foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og polering, utskifting av elementer og filtre som ikke dekkes av garantien, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter som må foretas for eiers regning.

#### Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

**Verken Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte, tilfeldige eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter forbundet med bruk av reserveutstyr eller -tjenester i perioder med feilfunksjon og ikke-bruk (innenfor rimelighetens grenser) i påvente av at reparasjoner skal foretas under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier.**

Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien. Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger på hvor lenge en implisert garanti varer, så ovenfor nevnte utelatelse og begrensninger gjelder kanskje ikke for deg.

Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

#### Land andre enn USA og Canada

Kunder bør kontakte Toro-distributøren (forhandleren) for å skaffe seg informasjon om garantien vedrørende sitt land, provins eller stat. Hvis du av en noen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med importøren av Toro-produktene. Hvis alt annet er resultatløst, kan du ta kontakt med Toro Warranty Company.